



# Regelverk for søkerbaserte tilskudd til prosjektstøtte til samisk litteratur 2019

Norsk versjon



**SÁMEDIGGI**  
SAMETINGET

Ávjovárgeaidnu 50  
9730 Karasjok/Karášjohka  
Telefon +47 78 47 40 00  
[samediggi@samediggi.no](mailto:samediggi@samediggi.no)  
[www.samediggi.no](http://www.samediggi.no)

## Innhold

1.1	<i>Mål og prioriteringer til prosjektstøtte til samisk litteratur 2019</i> .....	4
1.1.1	Mål for tilskuddsordningen .....	4
1.1.2	Prioriteringer .....	4
1.1.3	Kriterier for måloppnåelse.....	4
1.2	<i>Søknadens form og innhold</i> .....	4
1.2.1	Tilskuddsmottaker / Hvem kan søke .....	4
1.2.2	Søknadsfrist .....	4
1.2.3	Krav til søknaden.....	4
1.2.4	Vilkår til søker .....	5
1.3	<i>Beregningsregler, definisjoner og EØS-reglement</i> .....	5
1.3.1	Beregningsregler .....	5
1.3.2	Definisjoner .....	6
1.3.3	EØS-regler.....	6
1.4	<i>Søknadsbehandling</i> .....	7
1.4.1	Søknadsbehandling .....	7
1.4.2	Vedtak og aksept.....	7
1.4.3	Vilkår til tilskuddsmottaker.....	7
1.4.4	Frist for ferdigstilling.....	7
1.4.5	Endringer i forutsetninger for tilskuddet.....	8
1.4.6	Utbetalingsvilkår .....	8
1.5	<i>Rapportering</i> .....	8
1.5.1	Rapportering i henhold til måloppnåelse .....	8
1.5.2	Rapportering regnskap.....	9
1.5.3	Oppfølging og evaluering .....	9
1.5.4	Tilbakebetaling og annullering av tilskudd .....	9

## 1.1 Mål og prioriteringer til prosjektstøtte til samisk litteratur 2019

### 1.1.1 Mål for tilskuddsordningen

- Kvalitativ litteratur som er tilgjengelig på samisk.

### 1.1.2 Prioriteringer

- Skjønnlitteratur med originalmanus på samisk.
- Faglitteratur med originalmanus på samisk.
- Oversettelser av litteratur for barn og ungdom til samisk.
- Digitale utgivelser på samisk innenfor skjønnlitteratur

### 1.1.3 Kriterier for måloppnåelse

- Antall samiskspråklige utgivelser i sin helhet
- Antall samiskspråklige utgivelser fordelt på sjanger
- Antall samiskspråklige utgivelser fordelt på de ulike samiske språkene
- Antall samiskspråklige utgivelser fordelt på ulike målgrupper
- Antall samiskspråklige utgivelser på ulike plattformer

## 1.2 Søknadens form og innhold

### 1.2.1 Tilskuddsmottaker / Hvem kan søke

- Foretak
- Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i Enhetsregisteret i Norge.
- Forlag/foretak som mottar direkte tilskudd til forlagsstøtte over Sametingets budsjett er ikke støtteberettiget over denne søkerbaserte ordningen.
- Det gis ikke tilskudd til Norskregistrerte utenlandsk foretak (NUF).

### 1.2.2 Søknadsfrist

- Søknadsfrist 01.03.2019
- Søknadsfrist 01.10.2019

Søknader sendt etter denne dato realitetsbehandles ikke.

### 1.2.3 Krav til søknaden

- Sametingets digitale søknadsskjema skal benyttes.
- Søknader som ikke oppfyller kriteriene for å kunne søke vil bli avvist.
- Fullstendig budsjett som viser kostnadsoverslag og finansieringsplan.
- Den som underskriver søknaden, må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen.

## 1.2.4 Vilkår til søker

- Søkerens virksomhet skal drives i samsvar med gjeldende lover og regler, herunder skatte-, avgifts- og regnskapslovgivningen.
- Tiltaket det søkes støtte til kan ikke være gjennomført eller påbegynt før Sametinget har mottatt søknaden. Når særskilte grunner foreligger, kan det denne regelen fravikes.
- Søker skal opplyse om eventuell annen offentlig støtte.

## 1.3 Beregningsregler, definisjoner og EØS-reglement

### 1.3.1 Beregningsregler

#### a) Forfatterhonorar

- Faglitteratur kr 90 000
- Honorar for oversetting av faglitteratur inntil kr 1 500 pr. side med 2000 anslag
- Romaner, noveller og fortellinger kr 100 000
- Dikt, skuespill kr 90 000
- Småbarnsbøker kr 70 000
- Honorar for oversetting av skjønnlitteratur inntil kr 1 500 pr. side med 2000 anslag

#### b) Produksjon

##### For trykte bøker:

- Totale produksjonskostnader innbefatter teknisk produksjon og redaksjonelle utgifter, og tilskudd beregnes som følger pr. ark (dvs. 16 sider):
  - Vanlig glatt sats (prosa) kr 11 000
  - Vanskeligere sats (lyrikk og skuespill) kr 14 000
- Dersom summen av de ovenstående satsene ikke dekker de totale produksjonskostnader, kan søker legge fram et kostnadsoverslag for det omsøkte prosjekt. Disse må begrunnes skriftlig. Med teknisk produksjon menes format, papirkvalitet, fargebruk, korrekturrettelser, innbinding og omslag.
- Med redaksjonelle utgifter menes språklig, faglig og pedagogisk bearbeiding og korrekturlesing.

##### Lydbøker:

- Totale produksjonskostnader innbefatter all produksjon og vederlag og beregnes ut fra begrunnet søknad, inntil kr 200 000.

##### Applikasjoner:

- Produksjonskostnader innbefatter all produksjon og vederlag og beregnes ut fra begrunnet søknad inntil kr. 200 000.
- Dersom summen jf. de ovenstående satsene ikke dekker de totale produksjonskostnader, kan søker legge fram et kostnadsoverslag for det omsøkte prosjekt. Disse må begrunnes skriftlig.
- Med all produksjon mens teknisk produksjon, innlesning og mangfoldiggjøring.

#### c) Illustrasjonskostnader

- Illustrasjonshonorarer og kjøp av fotografier beregnes ut fra begrunnet kostnadsoverslag.

#### **d) Generelle kostnader**

- I tillegg kan det av utgiftene under pkt. b) beregnes inntil 75 % til generelle kostnader for trykte bøker og inntil 40 % for lydbøker.

#### **e) Markedsføring og distribusjon**

- I tillegg kan tilskuddsmottaker få inntil 15 % av punkt b) til produksjonskostnader til markedsføring og distribusjon.

### **1.3.2 Definisjoner**

- Generelle kostnader omfatter andre utgifter forlaget har til utvikling av boka utenom det som fremkommer i punkt b). Det kan være utgifter forlaget har til husleie, kontoradministrasjon, reiser, eksterne konsulenttjenester, opphavsrettigheter, faglig kvalitetssikring, billedredigering og lignende.
- Det ytes ikke tilskudd til tiltak som anses å falle inn under en institusjon/organisasjons ordinære driftsoppgaver, eller prosjekter som er av driftsmessig karakter.
- Det ytes heller ikke tilskudd til uspesifiserte utgifter, sosiale kostnader og investeringer.

### **1.3.3 EØS-regler**

- Sametingets tilskuddsordninger må ligge innenfor rammene av EØS-avtalens regler om statsstøtte. Sametinget er, på lik linje med andre deler av stats-, kommunal- og fylkesforvaltningen, bundet av de bestemmelser EØS-avtalen har nedfelt om adgangen til å tildele offentlig støtte.
- Tilskuddet kan i enkelte tilfeller tildeles i henhold til EØS – avtalens regler om bagatellmessig støtte. Reglene om bagatellmessig støtte følger av forskrift av 14. november 2008 nr 1213. I følge disse reglene kan tilskuddsmottaker ikke motta bagatellmessig støtte på mer enn til sammen 200 000 Euro over et tidsrom på 3 regnskapsår.
- Før tilskuddet kan utbetales, må tilskuddsmottaker bekrefte overfor Sametinget at det ikke er mottatt bagatellmessig støtte fra andre kilder i utbetalingsåret eller de to foregående årene som sammen med støtte fra Sametinget i gjennomsnitt overstiger NOK 600 000. Ved eventuelle nye søknader om offentlig støtte (uansett støttekilde), har støttemottaker plikt til å opplyse om denne støtten. Opplysningsplikten gjelder i 3 regnskapsår fra tilbudstidspunktet.
- Dersom tilskuddet ikke er gitt i overensstemmelse med reglene eller mottaker ikke bruker tilskuddet til det formål tilskuddet er gitt til, kan ESA kan pålegge Sametinget å kreve tilskudd tilbake fra mottaker.

## 1.4 Søknadsbehandling

### 1.4.1 Søknadsbehandling

- Søknader vurderes ut fra økonomiske, markedsmessige, tekniske, samfunnsmessig nytte, kunstneriske, faglige og andre relevante hensyn. Blant annet vurderes om prosjektet lar seg praktisk gjennomføre.
- I vurderingen av søknader legges det vekt om tiltaket er innenfor Sametingets prioriteringer på faglig innhold, profesjonalitet og kvalitet. Blant annet vurderes det om prosjektet lar seg praktisk gjennomføres.
- Ved behandling av søknader vil Sametinget kunne vurdere søkers/virksomhetens langsiktighet, stabilitet, soliditet og gjennomføringsevne vil bli vurdert.
- Sametinget kan innhente kredittopplysninger om søkeren.
- Manglende rapporteringer og forsinkelser av ferdigstillelse i tidligere tilskuddssaker vil bli vektlagt.
- Søknader som ikke oppfyller kriteriene for å kunne søke vil bli avvist.
- Søknader blir behandlet fortløpende og innen tre måneder fra vi har mottatt søknaden.
- Sametinget kan spørre etter mer dokumentasjon eller innkalle til en avklaringssamtale.
- Sametinget tar forbehold om at søknadssum og omfang av prosjekt kan justeres som del av vurderingen av totalrammen for tilskuddsmidler.

### 1.4.2 Vedtak og aksept

- Tilskuddsmottaker skal innen 5 uker fra tilskuddsbrevets dato sende skriftlig aksept av vilkårene for tilskuddet. Hvis Sametinget ikke mottar aksept av vilkår, kan tilskuddet bortfalle uten ytterligere varsel.
- Tilskuddet utbetales først når aksept av vilkår i tilskuddsbrevet er returnert utfylt og signert av tilskuddsmottaker. Den som underskriver aksept av vilkårene må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.

### 1.4.3 Vilkår til tilskuddsmottaker

- Tilskuddsmottaker skal opplyse om at Sametinget har støttet tiltaket/prosjektet.
- Etter vedtak om tilskudd kan det som hovedregel ikke gis ytterligere støtte til samme tiltak/prosjekt.
- Tilskuddsmottaker skal ha et likestillings- og mangfoldsperspektiv i sitt virke og i sine tjenester og produkter.

### 1.4.4 Frist for ferdigstillelse

- Frist for ferdigstillelse er på 1 år, men kan gis senest 2 år etter tilskuddsbrevets dato,
- Når særlige grunner foreligger, kan tilskuddsmottaker skriftlig søke om utsatt frist for ferdigstillelse av prosjektet/tiltaket. Søknaden skal begrunnes. Ferdigstillelse av prosjektet kan ikke utsettes mer enn 2 år fra tilskuddsbrevets dato. Ved ekstraordinære hendelser kan det gis en ytterlige forlegning av fristen, men dette må det søkes om.

### 1.4.5 Endringer i forutsetninger for tilskuddet

- Tilskuddsmottakeren kan ikke foreta vesentlige endringer i det aktuelle prosjektet eller tiltaket uten at dette er skriftlig forelagt for og godkjent av Sametinget. Endring av godkjent finansieringsplan og investeringsplan vil alltid regnes som en vesentlig endring.

### 1.4.6 Utbetalingsvilkår

- Utbetales 50 % når prosjektet/tiltaket starter, og 50 % når alle vilkår i vedtaket er oppfylt.
- Dersom søker tidligere har fått innvilget tilskudd fra Sametinget og vilkårene for tilskudd er misligholdt, vil det kunne medføre stans i utbetalinger inntil misligholdet er opphørt.

## 1.5 Rapportering

### 1.5.1 Rapportering i henhold til måloppnåelse

- Tilskuddsmottaker skal rapportere om bruken av midlene ved å bruke Sametingets mal for rapportering. Tilskuddsordningen har følgende rapporteringskriterier:
  - Hvilken sjanger ble utgivelsen utgitt på?
  - Hvilken samiske språk ble utgivelsen utgitt på?
  - Målgruppen for utgivelsen?
  - Hvilken plattform ble utgivelsen utgitt på?
  - Har søker opplyst om at utgivelsen / tiltaket er støttet av Sametinget?
  - Oppnådde søker annen finansiering til tiltaket?
  - I hvilken grad har tilskuddet bidratt at arrangementet ble gjennomført?
  - I hvilken grad mener søker om målet med tilskuddet oppnådd?



## 1.5.2 Rapportering regnskap

- Regnskapet for bruken av midlene skal vise totale kostnader og inntekter. Dette inkluderer andre eventuelle tilskudd og inntekter til prosjektet/tiltaket. I regnskapet skal det kun tas med kostnader og inntekter som er direkte knyttet til gjennomføring av prosjektet/tiltaket. Der det foreligger godkjent kostnadsoverslag, skal regnskapet skal være satt opp slik at det er sammenlignbart med kostnadsoverslaget. Ved vesentlige avvik mellom det godkjente kostnadsoverslaget og regnskapet så skal det kommenteres.
- For tilskuddsmottaker som er registrert i merverdiavgiftsregisteret skal regnskapet vise kostnader og inntekter eksklusive merverdiavgift. Dette gjelder ikke de som er fritatt eller unntatt fra beregning av merverdiavgift.
- Dersom de endelige kostnadene i regnskapet til prosjektet/tiltaket er mindre enn godkjent kostnadsoverslag i vedtaket, vil Sametinget avkorte tilskuddet tilsvarende.
- 10 eksemplarer av det ferdigstilte produktet skal sendes Sametinget sammen med anmodning om sluttutbetaling. Disse skal sendes til Sametinget i Karasjok. Siste del av utbetalingen foretas ikke før disse er levert. Applikasjoner og digitale utgivelser skal gjøres tilgjengelig for Sametinget ved rapportering.
- Prosjektregnskap over bruken av midlene skal bekreftes av autorisert regnskapsfører, statsautorisert eller registrert revisor. Sametinget kan be om ytterligere dokumentasjon fra regnskapet.

## 1.5.3 Oppfølging og evaluering

- Sametinget kan iverksette kontroll med at midlene nyttes etter forutsetningene, jf. bevilgningsreglementet § 10 annet ledd og riksrevisjonsloven § 12 tredje ledd.
- Sametinget kan be om ytterlige opplysninger som søker er pliktet til å gi. Dette gjelder opplysninger som skal brukes i statistikk og annen rapportering.

## 1.5.4 Tilbakebetaling og annullering av tilskudd

- Ved ferdigstilling av prosjektet skal ubenyttede tilskuddsmidler tilbakebetales til Sametinget.
- Sametinget krever tilbakebetaling av for mye utbetalt tilskudd.
- Sametinget vil trekke tilbake tilsagn om tilskudd, holde tilbake tilskudd eller kreve tilbakebetaling av utbetalte tilskudd dersom:
  - Tilskuddsmottakeren har brutt opplysningsplikten.
  - Tilskuddet ikke blir benyttet i henhold til formålet med tildeling og vilkårene fastsatt i tilskuddsbrevet.
  - Det er begjært oppbud, fremsatt konkursbegjæring, åpnet private eller offentlige gjeldsforhandlinger hos tilskuddsmottaker eller tilskuddsmottaker innstiller sine betalinger.
  - Tilskuddsmottaker har brutt bestemmelsene i dette regelverket.
- Dersom mottaker ikke betaler tilbake i slike tilfeller, kan Sametinget iverksette rettslige skritt for å få utbetalt tilgodehavende. Dersom tilbakebetaling ikke skjer innen den frist som blir gitt, kan det kreves forsinkelsesrenter i tillegg, jf. lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.